

105. J. I. Kraszewski do Wł. Mickiewicza 19 II 1868 Rkp. BJ 13133 k. 94-95.

[k. 94r]

Ce le 19 Février 1868, Dresde
Dippoldiswaldergasse 8

Cher Monsieur Ladislas,

Je suis si exténué par un travail opiniâtre sur les *Rachunki*, avec lesquels je ne puis pas finir jusqu'à présent¹, que ma lettre s'en ressentira.

Or, je ne veux que Vous dire que je reçois à l'instant une lettre de Sołtan qui me promet que la caisse sera reçue et qu'on s'en occupera. Il me fait attendre encore pour les détails, mais il s'est montré, comme toujours, plein de bonne volonté ; il est allé, il a tâché de leur faire entendre raison et il se flatte d'avoir réussi. Dieu le veuille !

L'incident Rzewuski est désagréable, mais il n'y a pas matière à procès, je crois. On veut Vous faire peur – voilà tout. J'ai acheté le manuscrit et je l'ai payé pour l'arracher à la destruction 150 roubles argent. [k. 94v] J'ai bien le droit d'en disposer. Seulement je ne pourrai pas indiquer la personne, car je compromettrai un quelqu'un qui reste à S[aint]-Pétersbourg.

Je ne conçois pas que ces dames, que j'ai eu l'honneur de connaître autrefois, se fâchent tout bonnement pour les *Rachunki*; j'ai été impartial et doux au possible... ; je me souvenais bien que je parlais en face d'une tombe. Elles en verront bien d'autres, quand une fois la critique voudra traiter sérieusement M. Henri. *Soplica* est plus l'œuvre de Votre père que de lui et la preuve c'e[st]² qu'abandonné à lui-même, il n'a jamais pu atteindre cette hauteur, et son style était d'une négligence impardonnable.

[k. 95r] La caisse ne m'est point parvenue ; il serait difficile qu'elle vienne, quand encore il y a du monde à Dresde ; plus tard, j'aurai encore moins de chances.

Les *Rachunki*, si je parviens à les finir jusqu'au 1^{er} Mars, iront vers ce tem[p]s³ à l'imprimerie ; ils ne peuvent paraître que fin-avril... Il y en a deux gros volumes.

Je Vous serre la main, en vous demandant pardon pour mon griffonnage, mais je suis las et fatigué jusqu'à en être presque malade.

Votre tout dévoué

¹ *ms.* appresent.

² *ms.* ce.

³ *ms.* tems.

J[ózef] I[gnacy] K[raszewski]